



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
Rzecznik Praw Obywatelskich

Janusz KOCHANOWSKI

RPO – 608094 - I/09/MSW

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00  
Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Warszawa, dnia 18 czerwca 2009 r.

Pan

Andrzej Czuma

Minister Sprawiedliwości

Al. Ujazdowskie 11

00 - 950 Warszawa

*Kierze Panu Ministrowi*

Pragnę podziękować Panu Ministrowi za przesłane w piśmie z dnia 16 marca 2009 r. informacje dotyczące zawodu tłumacza przysięgłego, a w szczególności warunków uzyskania prawa do jego wykonywania, wynagrodzenia, a także zasad zwrotu kosztów przejazdu w związku z wykonywaniem czynności tłumacza przysięgłego. Informacje te okazały się przydatne dla oceny sytuacji osób zamierzających wykonywać zawód tłumacza przysięgłego, jak również już go wykonujących. W ostatnim czasie otrzymałem skargę Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych w Warszawie, dotyczącą znacznego pogorszenia zasad wynagradzania tej grupy zawodowej w wyniku braku odpowiedniej inicjatywy legislacyjnej kierowanego przez Pana Ministra resortu.

W związku z powyższym, działając w oparciu o art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 lipca 1987 r. o Rzeczniku Praw Obywatelskich (Dz. U. z 2001 r. Nr 14 poz. 147 ze zm.), zwracam się do Pana Ministra z uprzejmą prośbą o poinformowanie mnie o stanie prac legislacyjnych nad nowelizacją rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. z 2005 r. Nr 15 poz. 131 ze zm.). W szczególności proszę o udzielenie informacji o stanie prac nad podwyższeniem stawek tego wynagrodzenia, wprowadzeniem dodatkowego wynagrodzenia za tłumaczenia o szczególnym stopniu trudności oraz za sporządzenie dodatkowych egzemplarzy tłumaczenia, jak również, co było podnoszone w moim ostatnim piśmie, czy zostaną uwzględnione w przepisach koszty związane z tłumaczeniem poza miejscem zamieszkania tłumacza (koszt dojazdu, utraconego zarobku itd.).

*Łukasz Syta*  
*Janusz Kochanowski*